

Vorschubölbremse Speed Controls

WM-V 10

WM-V 20

WM-V 30

WM-V 40

WM-V 50

WM-V 60

WM-V 70



D VORTEILE

Vorschubgeschwindigkeiten:

- 0,015 - 40 m/min

Einstellung:

- Stufenlos

Lange Lebensdauer:

- Spezialdichtungen + Öle

Kolben:

- aus hochfester Bronze

Material:

- Gehäuse aus brüniertem Spezialstahl
- Kolbenstange aus gehärtetem rostfreiem Stahl

Temperaturbereich:

Standard: -20°C-+80°C

Tieftemperatur: -50°C-...+60°C

Hochtemperatur: 0°C-...+120°C

RoHS-konform:

- Richtlinie 2002/95/EG

GB FEATURES

Speed rates:

- 0,015 - 40 m/min

Adjustment:

- Variable

Extended Life Time:

- Special Seals + Oils

Piston:

- From high-strength bronze

Material:

- Housing: black finish
- Piston rod: hardened stainless steel

Temperature:

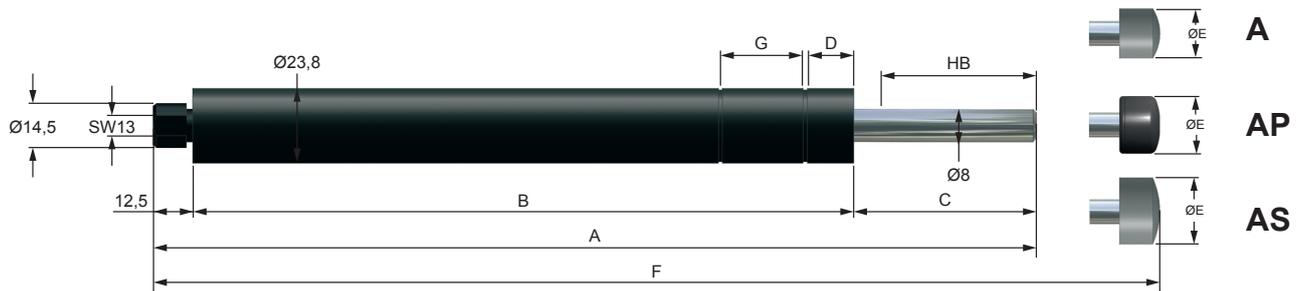
Standard: -20°C-+80°C

Low-temperature: -50°C-...+60°C

High-temperature: 0°C-...+120°C

RoHS-conform:

- Directive 2002/95/EC



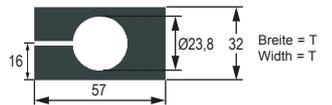
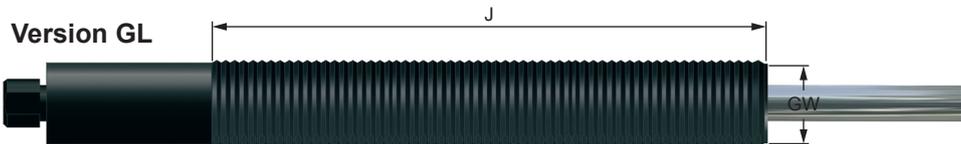
Version G



Klemmflansch • Clamping flange



Version GL



Art.-Nr. / Code: V10 - V30: 82013 / V40 - V70: 82043

Version GL - Optionales Gewinde M25x1,5 (Code: GLT)
Version GL - Optional thread M25x1,5 (Code: GLT)

ABMESSUNGEN • DIMENSIONS

	A	B	C	D	øE (A)	F (A)	øE (AP)	F (AP)	øE (AS)	F (AS)	G	T	H	J	GW
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
WM-V 10	161	128	21	21,5	16	166	21	168	16	166	25,4	32	40	93	M24x1,5
WM-V 20	202	157	33	19,1	16	207	21	209	16	207	25,4	32	40	122	M24x1,5
WM-V 30	278	208	58	14,6	16	283	21	285	16	283	25,4	32	40	173	M24x1,5
WM-V 40	351	256	83	14,6	16	356	21	358	16	356	25,4	50	40	221	M24x1,5
WM-V 50	417	298	106	14,6	16	422	21	424	16	422	25,4	50	40	263	M24x1,5
WM-V 60	524	381	131	14,6	16	529	21	531	16	529	25,4	50	40	-	M24x1,5
WM-V 70	584	415	156	14,6	16	589	21	591	16	589	25,4	50	40	-	M24x1,5

LEISTUNGEN • PERFORMANCE

	Hub Stroke	Vorschubkraft Speed force		Vorschubgeschwindigkeit Speed rates		Rückholfederkraft Return spring force		Gewicht Weight
	mm	min. N	max. N	m / min -1	m / min -2	min. N	max. N	g
WM-V 10	13	25	3.700	12 - 40	0,015 - 15	12	28	350
WM-V 20	25	25	3.700	12 - 40	0,015 - 15	12	28	450
WM-V 30	50	35	3.700	12 - 40	0,015 - 15	15	32	550
WM-V 40	75	45	3.700	12 - 40	0,015 - 15	15	32	650
WM-V 50	100	45	3.700	12 - 40	0,015 - 15	15	32	800
WM-V 60	125	45	3.700	12 - 40	0,015 - 15	16	40	970
WM-V 70	150	45	3.700	12 - 40	0,015 - 15	16	40	1050

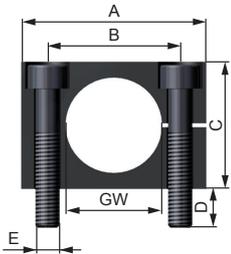
Weforma Dämpfungstechnik GmbH • Werther Str. 44 • D-52224 Stolberg

Tel.: +49 (0) 2402 / 98920 • Fax: +49 (0) 2402 / 989220

E-Mail: info@weforma.com • Web: www.weforma.com

Zubehör ▪ Accessories

RECHTECKFLANSCH ▪ RECTANGULAR FLANGE



GW*	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	T mm	Art.-Nr. / Code
M24x1,5	46	33	32	6	M6	25	S21233

Breite = T / Width = T

Einstellung

Die Vorschubgeschwindigkeit wird an der Einstellschraube am rückseitigem Ende der Vorschubölbremse eingestellt.

Einstellmöglichkeit auf der Skala 0-30
0 = hohe Vorschubgeschwindigkeit
30 = niedrige Vorschubgeschwindigkeit

Setting

The Speed rate is stopped in the adjusting screw at the back-sided end of the shock absorber.

Set possibility on the scale 0-30
0 = high Speed rate
30 = low Speed rate



Sicherheitshinweise

Vor Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Instandsetzung ist das Datenblatt zu beachten. Durchführung der Arbeiten nur durch geschultes, eingewiesenes Fachpersonal.

Elektrische Anschlüsse nach der entsprechenden nationalen Vorschrift.

Für Deutschland: VDE-Vorschrift VD E0100

Vor allen Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten sind die Energiezuführungen (Hauptschalter, etc.) abzuschalten! Außerdem sind Maßnahmen erforderlich, um ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu verhindern, z.B. am Hauptschalter ein entsprechendes Warnschild „Wartungsarbeiten“, „Instandsetzungsarbeiten“ etc. anbringen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Überprüfen Sie vor Einbau und Verwendung, ob die Typenbezeichnung auf der Vorschubölbremse oder auf der Verpackung mit der entsprechenden Bezeichnung auf dem Lieferschein übereinstimmt. Vorschubölbremsen sind wartungsfrei und einbaufertig.

- Temperatureinfluss: Bei höheren Temperaturen ändern sich die Dämpfungseigenschaften.
- Während des Einbaus oder deren Wartung müssen die beweglichen Massen gegen unbeabsichtigtes Vefahren gesichert werden.
- Beim Betrieb außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann die Vorschubölbremse ihre Funktion verlieren.
Vorschubölbremsen wegen der Wärmeabstrahlung nicht lackieren.
- Fluide, Gase und Schmutzpartikel in der Umgebung können das Dichtungssystem der Vorschubölbremsen angreifen oder zerstören und zum Funktionsausfall führen. Kolbenstange und Dichtungssystem vor Fremdmitteln in der Umgebung schützen oder abkapseln.
- Beschädigungen der Kolbenstangenoberfläche können das Dichtungssystem zerstören. Kolbenstange nicht fetten, ölen.
- Die Kolbenstange kann aus der Vorschubölbremse herausgerissen werden. Die Kolbenstange nicht auf Zugspannung über maximal wert belasten.
- Die Vorschubölbremse kann bei Beaufschlagung aus der Konstruktion reißen. Die Anschlusskonstruktion immer so auslegen, dass die maximal auftretenden Kräfte mit ausreichender Sicherheit aufgenommen werden können.

Safety Instructions

Before Installation, commissioning, servicing and repair the data sheet is to be noticed. This work may only be performed by trained, introduced staff.

Electric connections according to the suitable national regulation.

For Germany: VDE regulation VD E0100

Before all repair and servicing works the energy supplies (main switch, etc.) have to be switched off! Moreover, measures are necessary to prevent an unintentional reconnect. For example, a warning sign "service works" or "maintenance work", applied to the switch.

Designated use

Check before installation and make sure the type name on the speed control or on the packaging is corresponding with delivery note.

Speed control are maintenance-free and ready for installation.

- Temperature influence: at higher temperatures the speed control characteristic will change.
- Movable loads have to be protected during the installation and maintenance against unintentional processes.
- In operation outside the allowed temperature range, the speed control can lose his function. Due to heat radiation don't paint the shock absorber.
- Fluids, gases and a dirty environment can affect or destroy the sealing system of the shock absorber. The result could be a failure malfunction. Piston rod and sealing system has to be protected against fluids, gases and a dirty environment.
- Damages at the piston rod can destroy the sealing system. Don't grease or oil the piston rod.
- Avoid traction forces on the piston rod to present internal damages.
- The speed control can be pulled out of the construction during the impact. The construction needs to be able to resist the max counterforce. Sufficient security must be calculated.

Grundlagen

Vorschubölbremse darf man nicht:

-lackieren



-schweißen



-festklemmen



-auf Zug belasten



Bei Verwendung in aggressiven Umgebungsmedien (Staub, Wasserdampf, Öle etc.) die Vorschubölbremse durch entsprechendes Zubehör vor Beschädigung und Ausfall schützen. Werden mehrere Vorschubölbremse verwendet, so ist die Belastung gleichmäßig zu verteilen. Im Weforma Katalog sind die technischen Daten mit minimalen und maximalen Werten angegeben. Werden die Produkte im Dauerbetrieb und in einem Bereich von 20% vom minimalen bzw. maximalen Wert eingesetzt, so ist vorab eine schriftliche Bestätigung von Weforma einzuholen.

Basic information

Speed control may under no circumstances be:

-painted

-welded

-held with clamps

-used on pull

In hazardous environments (dirt, humidity, oil) shock absorbers must be protected against damage and failure with the necessary accessory. If several Speed control are used on the same application, the deceleration has to be distributed equally. The Weforma catalogue shows technical data with both minimum and maximum values. If a product is to be used in continuous operation and within a range of 20% from the minimum and maximum values shown, then written confirmation of suitability of use from Weforma is necessary.

Einbaulage

Die Einbaulage ist beliebig, jedoch immer so, dass der komplette Vorschubölbremsenhub genutzt werden kann. Die Vorschubölbremsen müssen so montiert sein, dass die Kräfte zentrisch über die Kolbenstange eingeleitet werden. Die maximale Achsabweichung beträgt 2°.

Haftung

Bei Schäden, die nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und aus eigenmächtigen, in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Eingriffen entstehen, erlischt jeglicher Gewährleistungs- und Haftungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

Garantiausschluss

Bei Nichtverwendung der Originalersatzteile erlischt der Gewährleistungsanspruch!

Umweltschutz

Beim Austausch von Schadteilen ist auf eine sachgerechte Entsorgung zu achten.

Installation situation

The installation situation is any, however always in such a way that the complete speed control stroke can be used. The speed control must be mounted like that the forces in centre about the piston rod are initiated. The maximum angle out of centre amounts to 2°.

Liability

With damages, the not designated use and from high-handed, in these instructions do not originate to intended interventions, any guarantee and liability claim goes out towards the manufacturer.

Guarantee

By non-use of the original spare parts the guarantee claim goes out.

Environment protection

By the exchange from damaged parts is to be respected to a proper disposal.